

Distr.: General
30 September 2014
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة التاسعة والستون

البند ٢٧ (أ) من جدول الأعمال

النهوض بالمرأة

رسالة مؤرخة ٢٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لليابان لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل إليكم طي هذه الرسالة موجزا لوقائع الجمعية العالمية للمرأة التي عقدت في الفترة من ١٢ إلى ١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤ برئاسة وزير خارجية اليابان، فوميو كيشيدا (انظر المرفق).

وقد استضافت هذا الحدث حكومة اليابان بالاشتراك مع الاتحاد الياباني للأعمال وشركة Nikkei, Inc والمعهد الياباني للشؤون الدولية وقام بدعمه المركز الياباني للبحوث الاقتصادية. وأكد المشاركون في الجمعية العالمية للمرأة أهمية التشجيع على قيام المرأة بدور نشط في الاقتصاد وناقشوا قضايا عالمية ومبادرات نسائية. وكان بين المشاركين ثلاثة من كبار المسؤولين في الأمم المتحدة: مديرة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، هيلين كلارك، والمديرة التنفيذية لهيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، فومزيلي ملامبو - نكوكا، والممثلة الخاصة للأمين العام المعنية بالعنف الجنسي في حالات النزاع، زينب حوا بانغورا.

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق دورة الجمعية العامة التاسعة والستين.

(توقيع) ميتوهيدي يوشيكواوا

السفير فوق العادة والمفوض

الممثل الدائم لليابان

لدى الأمم المتحدة



الرجاء إعادة استعمال الورق



مرفق للرسالة المؤرخة ٢٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤ الموجهة إلى الأمين العام من
الممثل الدائم لليابان لدى الأمم المتحدة
موجز مقدم من الرئيس استنادا إلى مقترحات المشاركين في الجمعية العالمية
للمرأة، طوكيو ٢٠١٤

التشجيع على قيام المرأة بدور نشط في الاقتصاد

١ - الحصول على التزام القيادات الإدارية العليا. توضيح الأهداف وتنفيذ خطط عمل وزيادة المساواة. إقرار التشريعات اليابانية الجديدة التي تدعم تمكين المرأة في مكان العمل. التشجيع على حدوث تغيير في عقلية القيادات الإدارية الوسطى. تدريب المرأة ودعمها وإيجاد فُدوات يحتذى بهن.

٢ - إحداث إصلاحات جذرية غير مسبوقه في أسلوب العمل. التخلي عن نظم ساعات العمل الطويلة والتوصل إلى أساليب عمل أكثر إنتاجا ومرونة. الانتقال من أسلوب "الموازنة بين العمل والحياة" إلى أسلوب "تدبير العلاقة بين العمل والحياة" الذي يستطيع المرء فيه أن يقرر بإرادته هو كيفية الموازنة بين العمل والحياة.

٣ - دعم وتشجيع مباشرة المرأة للأعمال الحرة. تذليل الحواجز التي تحول دون الحصول على التمويل، مثل الإقراض بدون ضمانات شخصية. ينبغي توعية الشباب في كافة مراحل تعليمهم بأن بإمكانهم اختيار أن يصبحوا رائدي أعمال، حتى يمكن تغيير عقليات الناس في مراحل نموهم المبكرة.

٤ - دعم الأنشطة التجارية للمرأة. التعزيز النشط للمشتريات العامة من جانب الشركات التي تقودها نساء. بناء هياكل اجتماعية تحقق استفادة أفضل من كبار الموظفين الفنيين.

٥ - تعزيز التوسع في التدابير التي تحقق التوافق بين العمل والحياة. تعزيز الاستفادة من مقدمي الرعاية المنزلية من أجل توفير خيارات أكثر للأسر التي تربي أطفالا أو ترعى مسنين بحيث تتمكن النساء من العمل. التعاون في هذا الصدد مع الحكومات المحلية لوضع معايير وطنية لمقدمي الرعاية المنزلية وإنشاء أسواق. إلى جانب ذلك، زيادة المتوافر من مقدمي الرعاية الأجانب، بوسائل منها مثلا تخفيف صرامة السياسات والتدابير ذات الصلة بما يؤدي إلى اجتذاب مقدمي الرعاية الأجانب.

٦ - التوصل إلى نظام اجتماعي محايد جنسانيا. إعادة النظر في نظم الضرائب والضمان الاجتماعي والتوصل إلى نظام اجتماعي محايد جنسانيا. اتخاذ تدابير مثل تخفيض ضريبة

الدخل من أجل دعم تربية الأطفال. فضلا عن ذلك، إدخال حوافز ضريبية للشركات التي تشجع الرجال على الحصول على إجازات والدية.

القضايا العالمية والمبادرات النسائية

- ١ - تلبية الاحتياجات العاجلة للنساء والأطفال. ضمان توافر سياسات وآليات شاملة وفعالة حال حدوث كارثة طبيعية وغيرها من الأزمات التي قد تعرض أمن الإنسان للخطر.
- ٢ - الاستثمار الاستراتيجي في تمكين المرأة. على جميع أصحاب المصلحة، بما في ذلك الحكومات والأعمال التجارية والمجتمع المدني ضخ استثمارات استراتيجية في مجالات التعليم والطب والاقتصاد والغذاء من أجل تعزيز صلابة المجتمعات.
- ٣ - ضمان مشاركة المرأة وقيامها بأدوار قيادية في الحياة السياسية. لضمان تنفيذ قرار مجلس الأمن ١٣٢٥ (٢٠٠٠) والقرارات المتصلة به، فلا بد من توافر قيادة والتزام سياسيين على مستوى رفيع ومن تشاور المجتمع الدولي مع نساء المجتمع المدني وأخذ رؤى النساء في الاعتبار وإشراكهن في جميع مراحل بناء السلام وعمليات صنع القرارات الحكومية. نقترح أن تجتمع قيادات رئيسية رفيعة المستوى معا لكي يقوموا بوضع تصور استراتيجي لكيفية تحقيق نتائج ملموسة.
- ٤ - تعزيز دور المرأة في السلام والأمن. توثيق وتيسير الدور الذي تقوم به المرأة في السلام والأمن وضمان توافر الموارد لدعم هذه الجهود. وضع حد لثقافة الإفلات من العقاب على العنف الجنسي وتوفير دعم في بناء السلام يركز على العناية بالناجين وإنشاء آليات لضمان تمكين المرأة ومساندتها.
- ٥ - كشف وتصحيح حالات التحيز ضد المرأة في القوانين والمؤسسات والسياسات الوطنية القائمة. رصد التنفيذ. سُبِّحَاح لنا عبر التحليل المنطقي، المشتتمل على تحليل إحصائي، للعوائق الهيكلية التي تحول دون المساواة بين الجنسين، أن نُبقي الضوء مسلطا على التحديات التي تواجه المرأة.
- ٦ - تمكين المرأة. التكنولوجيا لها دور حاسم في تمكين المرأة. فيها يمكن الحصول على التعليم وتستطيع بها المشاريع الصغيرة والمتوسطة الحجم الحصول على الدعم التقني وتتمكن من خلالها النساء في جميع أنحاء المعمورة من تبادل أفضل الممارسات. ولبناء الثقة لدى المرأة، نحتاج إلى تمكينها من القيام بدور قيادي واضح، ليس لتكون قدوة يحتذى بها فحسب، بل أيضا لتشجيع وضمان المساواة بين الجنسين.